

**MICROFILMED FOR  
SIBLEY MUSIC LIBRARY**

DATE 11/29/00

**MICROFILMED BY  
MICRO-PRO  
ROCHESTER, NY 14623**

**CAMERA OPERATORS**

NAME Melia Huley  
NAME \_\_\_\_\_  
NAME \_\_\_\_\_

## COPYRIGHT

The copyright law of the United States - Title 17, United States Code - concerns the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material.

Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

This institution reserves the right to refuse to accept a copy order if, in its judgment, fulfillment of the order would involve violation of the copyright law.

**PUCCINI, GIACOMO**

**PM 1432**

**MADAMA BUTTERFLY**

**[1904]**

**VAULT M 1503 .P977 M1 1904**

**PRINTED MUSIC, 27 x 20 cm.**

**403 pp.**



**Main Author:** Puccini, Giacomo, 1858-1924.  
**Title:** [Madama Butterfly. Vocal score  
Madama Butterfly / (da John L. Long e David Belasco) ;  
tragedia giapponese di L. Illica e G. Giacosa ;  
riduzione di Carlo Carignani.  
**Imprint:** Milano : Ricordi, c1904.  
**Material Type:** Music  
**Description:** 1 vocal score (403 p.) 27 cm.  
**OCLC Number:** 21811597  
**Subject(s):** Operas--Vocal scores with piano.  
**Notes:** Italian words.  
Opera completa Canto e pianoforte. Pianoforte solo. (A)  
Netti Fr. 15 - Mk. 12.- (A) Netti Fr. 10 - mk. 8.-  
Riduzione di Carlo Carignani. G. Ricordi & C.  
editori-stampatori. Milano, Roma, Napoli, Parigi,  
Londra, Lipsia, Buenos-Aires.  
Sibley Music Library copy is engraved proof copy of 1st  
ed. Revisions in the hand of the composer.  
Collates as item 6A in: Hopkinson, Cecil. A bibliography  
of the works of Giacomo Puccini. New York, 1968.  
Sibley Music Library Title-page lacking. Title and  
description reconstructed from copy 2, microfilm.  
Sibley Music Library copy 2 Microfilm (negative)  
Washington D.C., Library of Congress Photoduplication  
Service, 1975. 1 reel. 35 mm.

**Other Author(s)/Title(s):**  
Giacosa, Giuseppe, 1847-1906.  
Illica, Luigi, 1857-1919.

**LOCATION:** Sibley Music Rare Books - 4th Floor Special Collections  
**Call Number:** M1503.P977M1 1904



For color recognition purposes, note that all markings are in blue pencil except:

Red pencil is used on the following pages:

6, 7 (Meno), 8 (Meno and following words), 11, 15, 18, 19 (on "sbuffa" text), 31, 33 (poco meno), 40 ("di" in bottom system), 43 (all except a blue poco), 47, 56 (brackets around blue 6 top system, on text "largo" in bottom system), 58 (poco lento), 63 (stesso tempo), 76, 89 (tie in piano part, middle of page), 138 (line by "sostendo" in bottom system), 140 (poco sost), 148 (tratt meno), 153 (line above "rall" in 3<sup>rd</sup> system), 171 (stem correction in bottom system), 186 (sostenendo), 187 (word in middle system), 189 (words in bottom system), 194 (all except crossout by "BUTTERFLY"; crossout in piano part is in both red and blue), 202 (poco), 261 (aff in bottom system), 266 (hash mark on "p" of blue poco mosso in second system), 281 (2<sup>nd</sup> hash mark in top system; 1<sup>st</sup> hash mark is half blue, half red), 318 (hash marks in top system), 320 (crossout in 2<sup>nd</sup> system), 334 (word in 2<sup>nd</sup> system), 341 (1a in 4<sup>th</sup> system), 346 (top system, all but 4 vertical lines in bottom system), 348, 350 (mosso), 351, 355 (all but che correction in top system), 356 (sost markings over "trista"; sost markings over "immu" are in blue and red), 358 (poco all), 359 (stem corrections in top system), 372 (mosso + agitato and p in middle system), 384 (molto), 390 (words above top system), 396 (crossout of blue poco mosso, word crossing out "p" in middle system), 398 (vertical lines in middle system, dim. Mark in bottom system), 399 (pp), 400 (all but blue double dots in 3<sup>rd</sup> system), 401, 402 (vertical lines in 3<sup>rd</sup> system)

Lead pencil is used on the following pages:

7 (Poco), 8 (poco), 27 (on "bel-ta gli a-mor" text), 29 (rit), 33 (mark by "rall" on bottom system), 75 (meno), 94 (word in bottom system), 109 (vorrei [but io is in blue]), 122 (X by 3<sup>rd</sup> system), 129 (tool[?] in top system, tempo mosso in second system), 210 (all except blue rall in 3<sup>rd</sup> system), 214 (word in bottom system), 215 (poco in bottom system, scribble above blue hash in middle system), 217 (poco in bottom system), 218 (non tanto), 219 (p in top system), 222 (crossout in top system), 230 (tempo and crossout of blue sostenendo), 250 (word on bottom system), 251 (aff in top system), 253 (doodle in middle system, note correction in bottom system), 255 (meno poco), 260 (scribbles in bottom system), 261 (scribble over top system), 262 (fermata in 3<sup>rd</sup> system), 279 (scribble over bottom system), 280 (tempo), 288 (meno poco), 293 (lower scribble at top of page; hashes are blue), 295 (scribble in Butterfly's part, bottom system), 298 (scribble in middle system), 304 (tempo), 312 (b by 3<sup>rd</sup> system, a over bottom system), 316 (non troppo), 364 (meno in 3<sup>rd</sup> system), 371 (fermata), 373 (rall), 375, 379 (p in top system), 387 (tempo), 390 (fermata)

**Reduction Ratio**

**10:1**

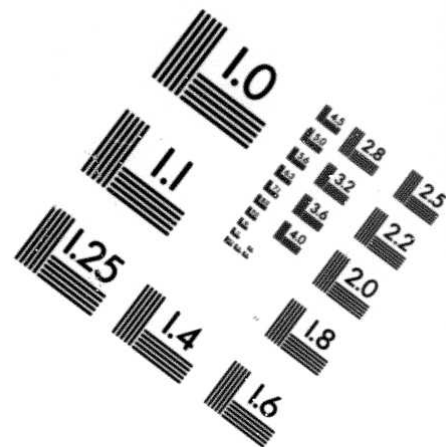
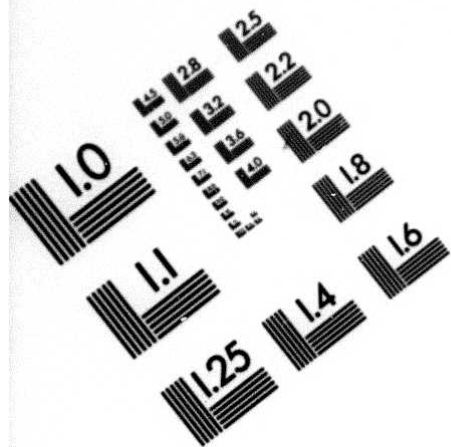
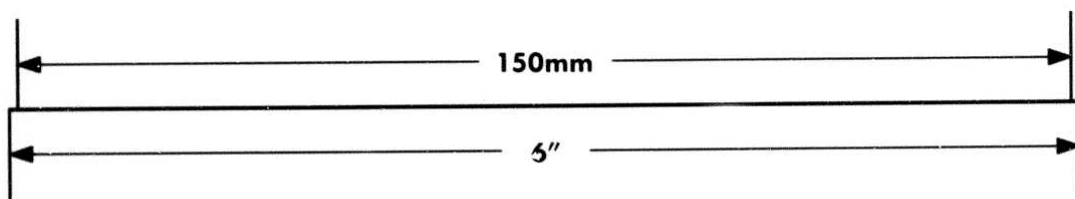
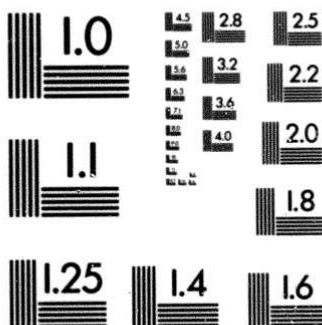


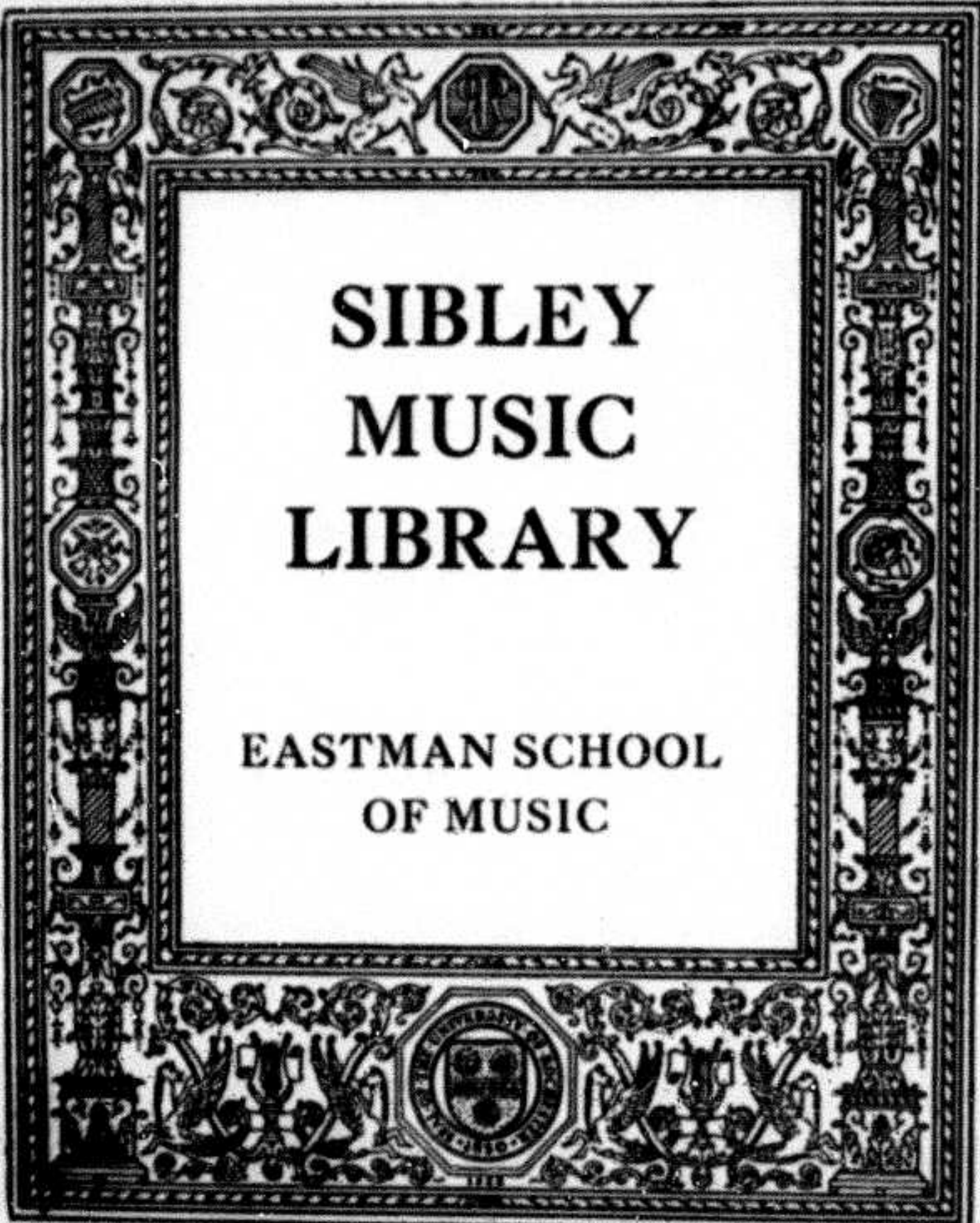
IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET QA-3



APPLIED IMAGE, Inc  
1653 East Main Street  
Rochester, NY 14609 USA  
Phone: 716/482-0300  
Fax: 716/288-5989





A highly decorative border surrounds the central text. It features a repeating pattern of musical instruments and symbols, including a harp, a lyre, a lute, and a drum, interspersed with ornate scrollwork and floral motifs. The border is framed by a double-line decorative line.

**SIBLEY  
MUSIC  
LIBRARY**

**EASTMAN SCHOOL  
OF MUSIC**

# MADAMA BUTTERFLY

DI

## GIACOMO PUCCINI

### ATTO PRIMO

COLLINA PRESSO NAGASAKI.

Casa giapponese, terrazza e giardino. In fondo, al basso, la rada, il porto, la città di Nagasaki.

Vault  
M.  
1503  
P977M1  
1904  
55587

7/6/66 Mac Nutts # 700.

VIOLINI I!

ALLEGRO  $\text{♩} = 132$

*ff vigoroso*

$\text{♩} = 132$   
ALLEGRO

*ff vigoroso*

Proprietà G. RICORDI & C. Editori-Stampatori, MILANO. (Copyright 1904, by G. RICORDI & Co.)  
Tutti i diritti d'esecuzione, riproduzione, trazione, trascrizione e rappresentazione sono riservati.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



Musical score for Violini 2da and Viola. The score consists of two staves. The top staff is for Violini 2da and the bottom staff is for Viola. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The dynamic marking is *ff* *ruvidamente*.

Musical score for Violini 1a. The score consists of two staves. The top staff is for Violini 1a and the bottom staff is for the piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. A first ending bracket labeled '1' is present at the end of the first staff. The dynamic marking is *ff* *ruvidamente*.

Musical score for Violoncelli. The score consists of two staves. The top staff is for Violoncelli and the bottom staff is for the piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The dynamic marking is *ff* *ruvidamente*.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in treble clef, and the bottom in bass clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, with some accents and slurs. The key signature has two flats.

The second system continues the musical themes from the first system. It features more complex rhythmic figures and dynamic markings such as accents and slurs. The notation includes various note values and rests.

**VIOLONCELLI e CONTRABASSI**

This section is for Violoncelli and Contrabassi. The notation is in bass clef and features a dense, rhythmic texture. The dynamic marking *ff ruvidamente* is present below the staff.

This section is for the piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. The dynamic marking *ff ruvidamente* is present above the staff.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



Musical score system 1, consisting of five staves. The top staff is a vocal line with a melodic line and lyrics. The second staff is a vocal line with a more rhythmic line. The third staff is a piano accompaniment for the right hand. The fourth and fifth staves are a piano accompaniment for the left hand. The music is in a minor key and features various rhythmic patterns and dynamics.



Musical score system 2, consisting of two staves. A box with the number '2' is in the top left corner. The music is a piano accompaniment for the right hand. The word 'stringendo.....' is written in the middle of the system. The music is in a minor key and features a steady, rhythmic pattern.



Musical score system 3, consisting of two staves. The music is a piano accompaniment for the right hand. The music is in a minor key and features a steady, rhythmic pattern.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

## SI ALZA IL SIPARIO.

(Dalla camera in fondo alla casetta, Goro con mol-

*sempre stringendo*

3

ti inchini introduce Pinkerton, al quale con grande prosopopea, ma sempre ossequente

*m.s.*

fa ammirare in dettaglio la piccola casa. Goro fa scorrere una parete nel fondo, e ne

*ritornando a tempo f*

spiega lo scopo a Pinkerton)

*f*

4

*ff*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA!



(si avanzano un poco sul terrazzo)

ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>o</sup> ♩ = 116  
PINKERTON (sorpreso per quanto ha visto, dice a Goro:)

E sof\_fitto...e pa\_

**5** ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>o</sup> ♩ = 116

*mf* *il 1.<sup>o</sup> quarto trattenuto* *il 1.<sup>o</sup> quarto trattenuto* *a tempo* *marcato*

PINKERTON

- reti...

GORO

(godendo delle sorprese di Pinkerton)

Vanno e vengono a prova a norma che vi gio\_ va nello

*meno forte* *il 1.<sup>o</sup> quarto trattenuto* *il 1.<sup>o</sup> quarto trattenuto* *a tempo* *marcato*

GORO

stesso loca\_ le alter\_nar nuovi aspetti ai consu\_ e\_ ti.

*p* *marcato*

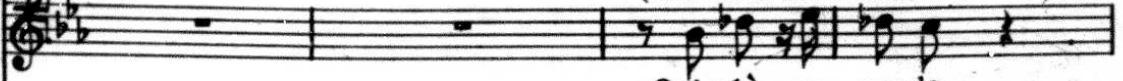
NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMP.

PINKERTON (cercando intorno)



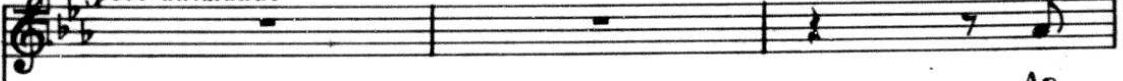
GORO Il nido nuzi.al do - v'è? (accenna a due locali)



Qui, o là... se - condo...



PINKERTON poco animando



PINKERTON *Meno* rall:..... a tempo (stupito)



GORO - ch'esso a doppio fondo! La sa - la? All'aperto?... (mostra la terrazza)



Ecco!



NON PUBBLICATO BOZZA DI STAMPA

(Goro fa scorrere la parete verso la terrazza)

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with musical notation.

GORO

*Meno*

Un fianco scor - re...

*Molto meno*

*Meno*

*Tempo*

Vocal line and piano accompaniment for the second system, including dynamic markings like *f*, *p*, and *m.s.*

Piano accompaniment for the third system, continuing the musical notation.

PINKERTON

(mentre Goro fa scorrere le pareti)

Capi\_sco!..

ca - pi\_sco!..

7

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, including a circled number 7 and dynamic markings like *f* and *p*.

NON PUBBLICATO BOZZA DI STAMPA



PINKERTON

UN POCO MENO COME PRIMA

GORO Un al-tro... E la dimo-ra frivo-la...

Scivola!

UN POCO MENO COME PRIMA

(invita Pinkerton a scendere nel giardino)

GORO (protestando)

Salda come una torre da ter-ra, fi-no al tet-to.

PINKERTON

E una ca-sa a sof-fiet-to.

(Goro batte tre volte le mani palma a palma)

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

(entrano due uomini ed una donna che umilmente e lenti si genuflettono innanzi a Pinkerton)

8 **AND: LENTO** ♩ = 66

*P. sensibile.*

GORO (con voce un po' nasale, accennando) (lezioso)

Questa è la cameriera che della vostra sposa fu già serva amo

GORO **MUOVERE UN POCO**

ro sa. Il cuoco... il servi -

*MUOVERE UN POCO*

*p* *m.s.* *m.d.*

PINKERTON (impaziente)

GORO I nomi?

tor..... Son con fu si del grande onore.

*m.s.* *m.d.* *m.s.*

**NON PUBBLICATO**  
**BOZZA DI STAMPA!**

GORO (indicando Suzuki)  
*caricato rall.*

1° TEMPO

Miss *Nuvola* la leg - - - - - gie - ra.

*m.d.* *rall.* *pp*

9

1° TEMPO

GORO (indicando un servo)

(indicando l'altro servo)  
*comicamente gentile*

Rag - gio di sol na - scen - te. E - sa - ia a -

PINKERTON

GORO

Nomi di scherno o scherzo. Io li chiamerò:

- ro - mi.

PINKERTON

(indicandoli ad uno ad uno)

musi! Muso primo, secondo, e muso terzo.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA!

10 ALLEGRO ♩ = 120

First system of musical notation, starting with a treble clef and a bass clef. The music is in 4/4 time and marked *f* (forte). It consists of two staves with various rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation, continuing from the first. It features a treble clef and a bass clef, marked *p* (piano). The melody in the treble clef is more prominent here, with some phrasing slurs.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a treble clef and a bass clef. The music continues with similar rhythmic and melodic motifs.

SUZUKI

(sempre in ginocchio, ma fatta ardita rialza la testa)

Vocal entry for Suzuki. The first staff is the vocal line with lyrics: "Sor-ri-de Vostro O-no-re? Il ri-so è frut-to e". The second staff is the piano accompaniment, marked *p*. The music is in 4/4 time.

SUZUKI

Continuation of the Suzuki vocal line. The first staff is the vocal line with lyrics: "fio-re. Disse il sa-vio Ocu-na-ma: dei crucci la tra-ma smaglia il sor-". The second staff is the piano accompaniment. The system ends with a 3/4 time signature change.

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA



SUZUKI

- ri - so. *marcato*

11

*f* *mf* *f*

*dim.*

*Ped.*

SUZUKI

*Poco MENO*

Schiude alla per-la il gu - scio, a-pre all'uo-mo

*Poco MENO*

*pp* *P*

*dolce*

\*

SUZUKI

*A Tempo*

p'u-scio del Pa-ra - di - so. Profumo degli De - i... Fonta-na del-la

*A Tempo*

*p*

SUZUKI

vi - ta... Dis - se il sa - vio O - cu - na - ma: dei cruc - ci la

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

SUZUKI (Pinkerton è distratto e seccato)

trama smaglia il sor-ri-so.

(accorgendosi che Pinkerton comincia ad essere infastidito dalla loquela di Suzuki batte tre volte le mani)

(i tre si alzano e fuggono rapidamente rientrando in casa)

GORO

12

*deciso*

*ff*

PINKERTON

ANDANTE

A chiacchiere co- stei mi par cosmopo-

ANDANTE

PINKERTON

ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>o</sup>

(a Goro che è andato verso il fondo ad osservare)

- li - ta.

Che guar-di?

ALL.<sup>o</sup> MOD.<sup>o</sup>

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

GORO

Se non giun-ge an-cor la spo-sa.

PINKERTON

Tut - to è pron - to?

O - gni

*A Tempo*

*p*

PINKERTON

Gran per - la di sen - sa - le!

co - sa.

*cres.*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



*crescendo sempre*

GORO  
 ALL.<sup>to</sup> MOD.<sup>to</sup> ♩ = 112  
 Qui ver - ran:.....

14

GORO  
 i'Uf - fi - cia - le del re - gi - stro, i pa - ren - ti,

GORO  
 il vostro Con - so - le, la fi - dan - za - ta.

LEONI  
 Musical notation for the woodwinds, featuring sixteenth-note patterns.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

GORO

Qui si firma l'at-to e il ma-trimo-nio è fat-to.

Musical score for Goro's first line. The vocal line is in treble clef with a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "Qui si firma l'at-to e il ma-trimo-nio è fat-to." The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a dynamic marking of *p*.

PINKERTON

E son molti i pa - - renti?

Musical score for Pinkerton's line. The vocal line is in treble clef. The lyrics are: "E son molti i pa - - renti?". The piano part is in bass clef and includes a dynamic marking of *p*.

GORO

La suo-ce-ra, la

15

*pp*

Musical score for Goro's second line. The vocal line is in treble clef. The lyrics are: "La suo-ce-ra, la". The piano part is in bass clef and includes a dynamic marking of *pp*. A box containing the number "15" is present in the score.

GORO

nonna, lo zio Bonzo (che non ci degne - rà di sua pre-

Musical score for Goro's third line. The vocal line is in treble clef. The lyrics are: "nonna, lo zio Bonzo (che non ci degne - rà di sua pre-". The piano part is in bass clef and includes a dynamic marking of *pp*.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

GORO

- sen - za) e cu - gi - ni, e le cu - gi - - ne... Met -

*pp*

*più piano*

GORO

- tiam fra gli ascen - den - ti... ed i col - la - te - ra - - li, un

*p*

*pp*

GORO

due doz - zi - ne. Quanto alla discen -

16

*cres.*

*mf*

GORO

(con malizia ossequente)

- den - za... prov - vederanno assa - i Vo - stra Gra - zia e la

*p*

*sensibile*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



PINKERTON

Goro Gran per - la di sen -  
 bel la Butter - fly.....

PINKERTON

(Goro ringrazia con un profondo inchino)

- sa - le!  
 (dall' interno, un po' lontano)  
 SHARPLESS *f* E su - da e ar - rampi - ca! sbuf - fa, in - ciampi - ca!

GORO (ch'è accorso al fondo, annuncia a Pinkerton)

(si prosterna innanzi al Console)

Il Consol sa - le. (entra sbuffando)  
 SHARPLESS Ah!... quei

17

NON PUBBLICATO

PINKERTON

(va incontro al Console: i due si stringono la mano)

Be - ne ar - ri -  
 SHARPLESS  
 ciot - to - li mi han - no sfiac - ca - to!

PINKERTON

GORO - va - to. (al Console) Pre - sto  
 SHARPLESS Be - ne ar - ri - va - to.  
 Ouff!

PINKERTON

Go - ro qual - che ri - sto - ro. Ma  
 SHARPLESS (Goro entra in casa frettoloso) (sbuffando e guardando intorno)  
 Ai - to.

NON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

18 bel-lo!

Musical score for Pinkerton's first system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a measure containing the number '18' in a box, followed by the lyrics 'bel-lo!'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

SHARPLESS (contemplando la città ed il mare sottoposti)

Naga - sa - ki, il

Musical score for Sharpless's first system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics 'Naga - sa - ki, il'. The piano accompaniment is marked with dynamics like *ff* and *f*.

SHARPLESS

ma-re, il por-to...  
sentito

Musical score for Sharpless's second system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics 'ma-re, il por-to...'. The piano accompaniment includes a section marked 'sentito' with a dynamic of *f*.

PINKERTON

(accenna alla casa)

e u-na ca -

Musical score for Pinkerton's second system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics 'e u-na ca -'. The piano accompaniment includes a section marked 'accenna alla casa' with a dynamic of *p*.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



PINKERTON

- set - ta..... che obbedisce a bac - chet - ta.

SHARPLESS

Vo - stra?

19  
pp

PINKERTON

La com - pe - fai per no - ve - cen - to - no -

PINKERTON

- van - ta - no - ve anni, con fa - col -

PINKERTON

- tà, o - gni me - se, di re - scin - de - re i

pp

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

pat - ti. Sono in que - sto pa - e - se

PINKERTON

20 e - la - sti - ci del par, ca - se e con - trat - ti.

SHARPLESS

E l'uomo e - sper - to ne pro - fit - ta.

PINKERTON

Certo. VUOTA

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

ALL.<sup>o</sup> SOST.<sup>o</sup> CON SPIRITO ♩ = 112

21

Piano accompaniment for measure 21, featuring a treble and bass clef with various musical notations including chords, eighth notes, and dynamic markings like *f* and *p*.

(con franchezza)

PINKERTON

Vocal line and piano accompaniment for measure 21. The vocal line includes the lyrics "Do - vun - que al mondo" and is marked "cantando". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *p*.

PINKERTON (Goro viene frettoloso dalla casa, seguito dai due servi: portano bicchieri, bottiglie

Vocal line and piano accompaniment for measure 22. The vocal line includes the lyrics "lo Yankee va - ga - bon - do si go - de e traffi - ca" and is marked "cantando". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*.

e due poltrone di vimini: depongono bicchieri e bottiglie su di un piccolo tavolo)

PINKERTON

Vocal line and piano accompaniment for measure 23. The vocal line includes the lyrics "sprez - zan - do ri - schi. Af -" and is marked "cantando" and "sentito". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *f*.

NON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

- fon - da l'án - cora al - la ven - tu - ra.....

PINKERTON

(s'interrompe per offrire da bere a Sharpless)

Milk-Funch, o

PINKERTON

(riprendendo)

Wiskey? Af -

23

sentito

PINKERTON

- fon - da l'án - cora al - la ven - tu - ra

NON PUBBLICATO.

H0000

BOZZA DI STAMPA



PINKERTON

fin - chè u - na raf - fi - ca scom - pi - - gli

*P crescendo*.....

*p cres.*

*f poco allarg.*

PINKERTON

na - - ve e or - meg - gi, albe - ra - tu - - ra.....

*poco allarg.*.....

*f*

PINKERTON

*A Tempo*

24 La vita ei non ap - pa - ga se non fa - suo te -

*A Tempo sentito*

*p* *pp*

OTACIBUD NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

- sor i fio-ri d'o-gni pla-ga,..

SHARPLESS

È un fa - ci - le van -

PINKERTON (continuando) *poco rall.* *a tempo*

d'o-gni bel - tagli a - mor.....

SHARPLESS

- ge - lo... è un fa-ci-le van -

*Sostenendo*.....

SHARPLESS

- ge - lo che fa la vi - ta va - ga ma

*dolce*

NON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA

SHARPLESS

che intri\_stisce il cor.....

*p* *cres.* *e allarg:*

*I.<sup>o</sup> TEMPO - Sostenendo*

PINKERTON

Vin - to si tuf - fa, la sor - te rac - ciuf - fa.

25 *I.<sup>o</sup> TEMPO - Sostenendo*

PINKERTON

Il suo ta - len - to fa in o - gni do - ve. Così mi

*p*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

spo-so all'u-so giap-po - ne - se per no-ve - cen - to - novan-ta - no - ve

PINKEPTON

an - ni. Sal - vo a pro - sciogliermi ogni me - se.

SHARPLESS

*rit* dolce È un

*rit:..... a tempo*

*p*

SHARPLESS

fa - ci - le van - ge - lo.

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



PINKERTON

«A - me' - ri - ca for e - ver!»

SHARPLESS

«A - me - ri - ca for

26

*ff*

SHARPLESS

e - ver!» Ed è beLla la

*f m.d.*

GORO

(Goro che ha udito, si avvanza premuroso ed insinuante)

ALLEGRETTO MOSSO ♩ = 112

Una ghirlanda di fio - ri fre - schi.

SHARPLESS

spo - sa ?

ALLEGRETTO MOSSO ♩ = 112 dolce

*p*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

GORO

*poco rit.*

U - na stel - - la dai rag - gi d'o - - ro.

GORO

*a tempo*

*cres.*

27

E per nul - la: sol - cen - - to yen.

*a tempo*

*cres.*

E per nul - la: sol - cen - - to yen.

GORO (al Console)

Se Vo - stra Gra - zia mi co - man - da ce

NON PUBBLICATO 958687  
 BOZZA DI STAMPA  
 110000

PINKERTON (con viva impazienza)

*a tempo*

(Goro corre

*Mat*

Va, con-du-ci-la Goro.

GORO

*poco rit.*

(Il Console ridendo, ringrazia)

n'ho un as-sor-ti-men-to.

*a tempo*

*p poco rit:..... f*

in fondo e scompare discendendo il colle)

*p*

(ad un cenno di Pinkerton i due

28

*pp*

servi rientrano in casa)

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

(Pinkerton e Sharpless si siedono)

*dim.* *P ma sensibile*

SHARPLESS

*V poco meno*

Qua-le sma-nia vi

PINKERTON

*rall.*

SHARPLESS

*poco rall.*

Non so!... non

pren-de! Sa - reste addi-rit-tu - ra cot-to?

*poco rall.*

PINKERTON

*rall.*

so! Di - pen-de dal grado di cot - tu - ra!

*mf* A -

*p* *rall:..... mf*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



ALL<sup>to</sup> MODERATO ♩ = 104

PINKERTON

- mo - re o gril - lo, dir non sa - pre - i.

29

ALL<sup>to</sup> MODERATO ♩ = 104

PINKERTON

Cer - to co - ~~ste~~ i m'ha coll'in - ge - nu - e ar - ti inve -

PINKERTON

*mezza voce*

- sca - to. Lie - ve qual te - nu - e ve - tro sof - fia - to

OTACILIO  
 NON PUBBLICATO  
 110000  
 BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

*dolce*

*pp* al - la sta - tu - ra, al por - ta - men - to

VIOLINI

*ppp*

30 *sensibile*

*ppp*

PINKERTON

sem - bra fi - gu - ra da pa - ra - ven - to.

PINKERTON

Ma dal suo lu - ci - do fon - do di lac - ca

LEGNI

*dolce*

*p*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

co - me con su - bi - to mo - to si stac - ca, qual

*m.d.* *mf*

PINKERTON

far - fal - let - ta svo - laz - za e po - sa

31 *leggero*

PINKERTON

con tal gra - ziet - ta si - len - zì - o - sa

*pp* *cres.*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

*non tant.*

*Sostenendo un poco*  
PINKERTON

*allarg.*

*a tempo*

che di rin - cor - rer - la fu - ror m'as - sa - le.....

*Sostenendo un poco*  
*mf*

*allarg.*  
*a tempo*

PINKERTON

*rit.*

..... se pu - re in - franger - ne do - ves - si l'a - - -

*p*

*rit.....*

*al tempo 1°*

PINKERTON

- le.

**32** *al tempo 1°*

*mf* *p*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



*(Pochissimo)**(seriamente e bonario)*SHARPLESS *p*

ler l'altro, il Con-so - la - to sen' ven - ne a vi - si -

SHARPLESS

- tar! Io non la vi - di, ma l'u - ddi par -

SHARPLESS

- lar. Di sua voce il miste - ro l'a - ni - ma mi col -

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

SHARPLESS

*coll*

*ritenuto*

- pi. Cer - to quando è sin - cer l'amor par - la co -

*poco*

*rit. col canto*

SHARPLESS

- si..... Sa - reb - be gran pec - ca - to.....

**33**

*Veryo*

*a tempo*

SHARPLESS

*poco rit.*

*dolcissimo*

*a tempo*

*p* le lie - vi a - li strap - par..... e de - so -

*pp poco rit.*

*a tempo*

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

SHARPLESS

- lar for-se un cre - du - lo cuor:.....

*cres.*

*f*

PINKERTON

Con-so-le mio gar - ba - to, queta - te-vi! Si

*rit.*

PINKERTON

sa,..... la vo-stra e-tà è

SHARPLESS

Sa-reb - be gran pec - ca - - - to...

NON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA

SHARPLESS

fle - - bi - le u - mor..... Non c'è gran

Quel - la di - -

34

PINKERTON *allargando un poco*

ma - le..... s'io vo' quel - - l'a - le.....

SHARPLESS

- vi - na..... mi - te vo - ci - na.....

*allargando un poco*

PINKERTON *f*

driz - za - re ai dol - ci vo - li del - - l'a - -

SHARPLESS

*f* non do - vreb - - be dar no - te di do - -

OTAZINEBUP NON  
**NON PUBBLICATO**  
 BOZZA DI STAMPA



PINKERTON *a tempo* (offre di nuovo da bere)

- mor! Wiskey?

SHARPLESS

- lor. U-n'al - tro bic -

35 *a tempo*

*p* *m. s.*

PINKERTON

(mesce del Wiskey a Sharpless e colma anche il proprio bicchiere)

- chie - re.

SHARPLESS

*pp*

SHARPLESS

(alzandosi, leva il calice)

Be - vo al - la vo - stra fa - miglia lon -

NON PUBBLICATO  
110000

BOZZA DI STAMPA

*(sostenuto un poco)*

PINKERTON

(si alza e leva esso pure il bicchiere)

Musical notation for vocal parts:

PINKERTON: [Musical staff with notes]

SHARPLESS: [Musical staff with notes]

Lyrics: - ta - na.

Piano accompaniment for the first system:

[Musical staff with piano accompaniment]

Measure 36 is marked with a box containing the number 36.

Dynamic marking: *p.*

PINKERTON

*poco allarg:*

Musical notation for vocal parts:

PINKERTON: [Musical staff with notes]

Lyrics: - rò con ve - re nozze,..... a u - na

Piano accompaniment for the second system:

[Musical staff with piano accompaniment]

Dynamic marking: *mf*

Tempo marking: *poco allarg:*

PINKERTON

*affrett:*

*poco (tratt)*

Musical notation for vocal parts:

PINKERTON: [Musical staff with notes]

Lyrics: ve - ra..... spo - sa... a me - ri - ca

Piano accompaniment for the third system:

[Musical staff with piano accompaniment]

Dynamic marking: *col canto*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

PINKERTON  
ALLEGRO ♩ = 144

- da. (accenna verso il sentiero)

GORO (riappare correndo affannato dal basso della collina)

Ec-co! Son giun-te al som-mo del pen - dio. Già

Sop! 1! (interno, lontano) Ah!..... ah!.....

Sop! 2! Ah!..... ah!.....

LE AMICHE DI BUTTERFLY

37 ALLEGRO ♩ = 144

*f p*

GORO

del femmineo sciame qual di ven-to in fo-glia-me s'o - de il bru-

ah!.....

ah!.....

NON PUBBLICATO  
110000  
BOZZA DI STAMPA

- si - o.

38

*pp cres.*

Ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah!

*rall:.....*

ah! Quan - to cie - lol quan - to

ah! Quan - to cie - lol quan - to

*dim. e rall.*

*p rall:.....*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



LARGO  $\text{♩} = 60$   
BUTTERFLY (interno)

(sempre interno)

mar!

mar!

39 LARGO  $\text{♩} = 60$

PPP

BUTTERFLY

An - co - ra un pas - so or

Quan - to cie - lo! quan - to mar!.....

Quan - to cie - lo! quan - to mar!.....

NON PUBBLICATO  
 110000  
 BOZZA DI STAMPA

## BUTTERFLY

via..... A - spet - ta.

Co - me sei tar - da. Ec - co la

Co - me sei tar - da. Ec - co la

## BUTTERFLY

(serenamente)

Spi - ra sul

vet - ta. Guar - da, guar - da quan - ti fior!

vet - ta. Guar - da, guar - da quan - ti fior!

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

ma - - re e sul - - - la

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ma - - re e sul - - - la'. The middle two staves are empty. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble clef staff containing a few notes and a bass clef staff containing a dense, rhythmic accompaniment.

BUTTERFLY

ter - - - ra un pri - ma - ve - ril sof - fio gio -

SHARPLESS

O al -

Quan - to cie - lol quan - to mar!.....

Quan - to cie - lol quan - to mar!.....

The second system consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ter - - - ra un pri - ma - ve - ril sof - fio gio -'. The second staff is labeled 'SHARPLESS' and contains a few notes. The third staff is a vocal line with lyrics 'O al -'. The fourth and fifth staves are vocal lines with lyrics 'Quan - to cie - lol quan - to mar!.....'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble clef staff containing a few notes and a bass clef staff containing a dense, rhythmic accompaniment.

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERELY *Sostenendo*

*rubando un poco*

- con - - - do. I - o so - no la fan -

SHARPLESS

- le - gro cin - guet - tar di gio - ven - tù!

*Sostenendo*

*rubando un poco*

*più piano possibile*

BUTTERFLY

- ciul - la più lie - ta del Giap - po - ne, an - zi del

Quan - ti fior! quan - to mar!

Quan - ti fior! quan - to mar!

NON PUBBLICATO

II0000

BOZZA DI STAMPA



BUTTERFLY

mon - - do. A - mi - che, io son ve - -

*poco cres.*

BUTTERFLY

- nu - - ta..... al ri - chia - mo d'a -

Quan - to cie - lol quan - ti fiorl.....

Quan - to cie - lol quan - ti fiorl.....

*pp*

NON PUBBLICATO  
 11000  
 BOZZA DI STAMPA

*SOSTENENDO*

*rubando un poco*

BUTTERFLY

- mor nel - le gau - di - o - se

Gio - ia a te, gio - - ia a te

Gio - ia a te, gio - - ia a te

40

*SOSTENENDO*

*rubando un poco*

*pp*

BUTTERFLY

so - - - - glie

sia dol - ce a - mi - - - - ca,

sia dol - ce a - mi - - - - ca,

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

o - - - - - ve..... s'ac - -

ma pri - a di var - car la so - glia che ti at -

BUTTERFLY

- co - - - - glie..... il be - ne di chi

- ti - - - - ra.....

vol - - - gi - ti in - die - tro e mi - ra le co - se

NON PUBBLICATO  
110000  
BOZZA DI STAMPA

## BUTTERFLY

*rit.*.....

vi - - - - ve e..... di chi.....

vol - - gi - - ti in - - die - - tro e

tut - - te che ti son sì

*rit.*.....

BUTTERFLY *a tempo*

muor.....

mi - ra, mi-ra quanto cie-lo, quanti fio - ri, quan - to

ca - re, mi-ra quanto cie-lo, quanti fio - ri, quan - to

*a tempo*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA



BUTTERFLY

A - - mi - che, ~~io son ve -~~  
 mar!..... Gio - ia a  
 mar!..... Gio - ia a

*rubando un poco*

BUTTERFLY

- nu - - - - ta al ri - chia - - - - mo d'a -  
 te, a te sia  
 te, a te si - - - - a.....

OTACI... NON PUBBLICATO BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

*cres:*

- mor, ..... al ri -  
 dol - ce a - mi - ca, ma pria di - var - -  
 dol - ce a - mi - ca, ma pria di var - -

*cres:*

BUTTERFLY

*calando*

- chia - - - mo d'a - mor, .....  
 - car..... la so - - glia..... vol - - gi - ti in -  
 - car..... la so - - glia..... vol - - gi - ti in -

*calando*

NON PUBBLICATO

II10000

BOZZA DI STAMPA

*Do tempo*

(appaiono in scena - hanno tutte grandi ombrel-  
li aperti a vivi colori)

BUTTERFLY

*a tempo*

son..... ve - nu - ta al ri - chia - - mo d'amor!.....

- die - tro e mi - ra le co - se tutte cheti son si ca - -

- die - tro, dol - ce a - mi - - ca, e mi - -

*pp* *mf* *m.s.*

(6)

*mf*

*a tempo*

LARGO

BUTTERFLY

- re!.....

- ral.....

*Largo*

41

*pp*

STABILISUS NON PUBBLICATO

11000

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

(alle amiche)

Siam giun - te.

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. The lyrics 'Siam giun - te.' are written under the first vocal staff.

(vede il gruppo dei tre uomini e riconosce Pinkerton. Chiude subito l'ombrello e pronta lo addita alle amiche)

BUTTERFLY

*molto stentato* (si genuflette)

F. B. Pinkerton. Giù.

(chiudono gli ombrelli e si genuflettono)

Giù.....

Giù.....

The second system of the musical score continues with three vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves show Butterfly's dialogue with Pinkerton. The piano accompaniment includes the instruction 'molto stentato' (very staccato) and features a rhythmic accompaniment with some melodic flourishes. The lyrics 'F. B. Pinkerton. Giù.' and 'Giù.....' are written under the vocal staves. The piano part has a similar rhythmic pattern to the first system but with a more pronounced staccato effect.

NON PUBBLICATO

110000

BOZZA DI STAMPA

OTACHE...  
ESMATE 19...



(tutte si alzano e si avvicinano a Pinkerton, cerimoniosamente)

BUTTERFLY *Mod<sup>to</sup> sost<sup>to</sup> ♩ = 60* *p* (fa una riverenza)  
 Gran ven - tu - ra.

LE AMICHE Soprani *moderato* (facendo una riverenza) *p*  
 Ri - ve -

42 *Mod<sup>to</sup> sost<sup>to</sup> ♩ = 60* *p*

BUTTERFLY (compassata)  
 A u - na

PINKERTON *p* (sorridente)  
 È un po' du - ra la sca - la - ta?

- ren - za.

*pp*

BUTTERFLY  
 cpo - sa co - stu - ma - ta più pe - no - sa è l'im - pa -

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

(con ingenuità)

- zienza... Dei più

PINKERTON (gentilmente, ma un po' derisorio)

Mol - to ra - ro com - pli - mento .

BUTTERFLY

bel - - li an - cor ne so..... (rincalzando)

PINKERTON

poco rall.

Dei gio-

43

BUTTERFLY

(volendo sfoggiare il suo repertorio di complimenti)

Se vi è ca - ro sul mo - men - to...

PINKERTON

- iel - li!

*poco meno*  
*dolce*  
*pp m.s.*  
*a tempo*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

OTACIUC8U9 HGN  
z II000G z  
19840 10 2008

FINKERTON *dolce*

Gra\_ zie... no.

(ha osservato prima curiosamente il gruppo delle fanciulle, poi si è avvicinato a Butterfly, che lo ascolta con attenzione)

SHARPLESS

Miss Butter - fly..... Bel

SHARPLESS

no - me, vi sta a me - ra - vi - glia. Sie - te di Na - ga -

BUTTERFLY

Signor si. Di famiglia assai prospera un tem - po.

SHARPLESS

- sa - vi?

NOTA: NON PUBBLICATO

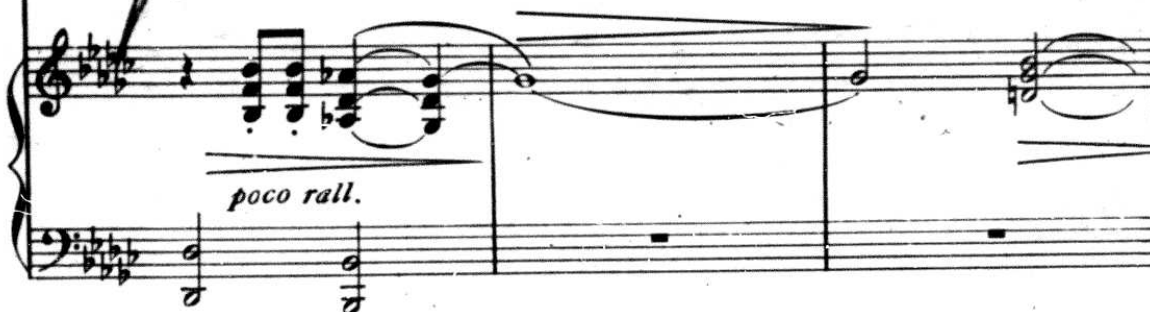
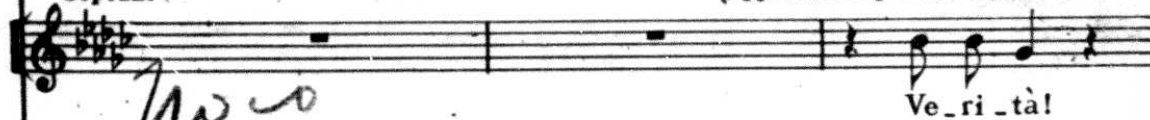
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY *poco rall.* (alle amiche)

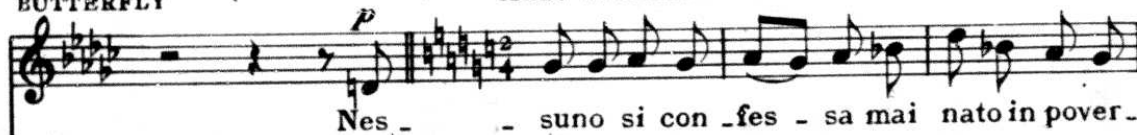


LE AMICHE  
Soprani

(approvando premurose)



BUTTERFLY (con naturalezza) *ALL.<sup>to</sup> MODERATO* ♩ = 112

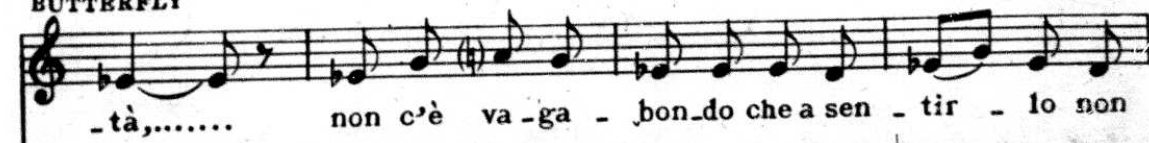


44

*ALL.<sup>to</sup> MODERATO* ♩ = 112



BUTTERFLY



NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA



BUTTERFLY

*p cres.*

sia di gran pro - sa - pia. Ep-pur co-

45

*p cres.* *p cres.*

BUTTERFLY

- nob - bi la ric - chez - - za. Ma il tur - bi - ne ro -

*more*

BUTTERFLY

- ve - scia le quercie più ro - buste...

*calando* *rall:.....*

NON PUBBLICATO  
 110000  
 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

*stretto tempo*

e ab - biam fat - to la ghe -

*P a tempo*

BUTTERFLY

- scia per so - sten - tar -

46

*p*

BUTTERFLY (alle amiche)

- ci. Ve-ro? Non lo na - scon - do,

LE AMICHE  
Soprani

(confermano)

Ve - ro!

*pp*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

## BUTTERFLY

(vedendo che Sharpless sorride)

nè m'a - don - to. Ri - de - ter 47 Per -

## BUTTERFLY

- chè?... Co - se del mon - do.

PINKERTON (ha ascoltato con interesse e si rivolge a Sharpless) *sottovoce*

(Con quel fa - re di

## PINKERTON

bambo - la quando parla m'in - fiamma...)

SHARPLESS (anch'esso interessato dalle chiacchiere di Butterfly, continua ad interrogarla)

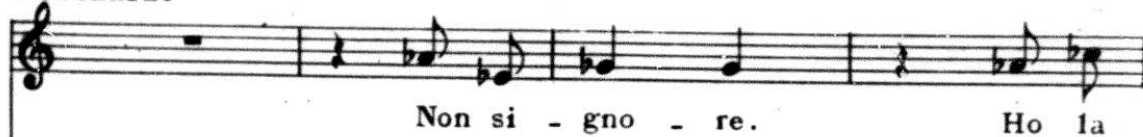
E cia - ve - te so -

NON PUBBLICATO

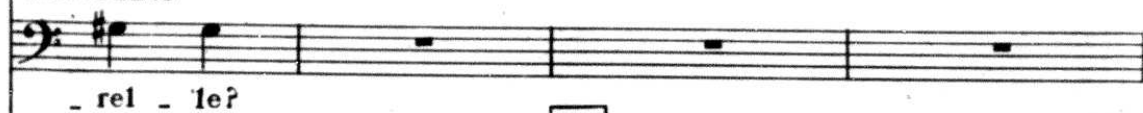
110000

BOZZA DI STAMPA

## BUTTERFLY



## SHARPLESS



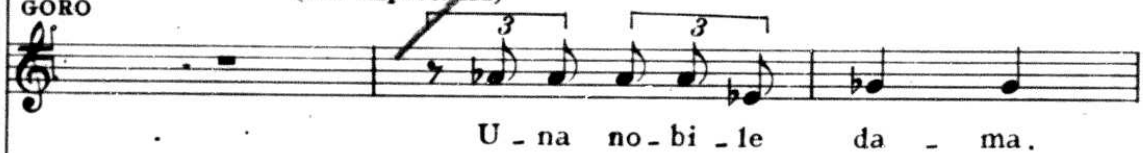
48



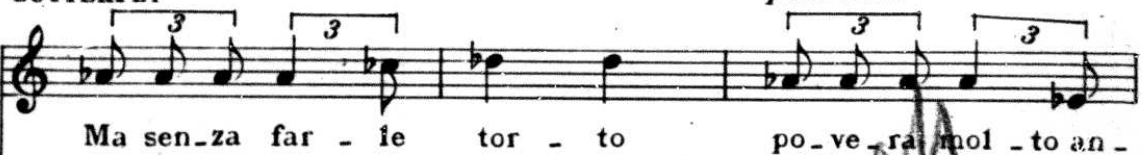
## BUTTERFLY



## GORO

*(con importanza)*

## BUTTERFLY

*poco rall.*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



(si arresta sorpresa, poi secco secco risponde:)

BUTTERFLY

- ch'es - sa.

SHARPLESS

E vo - stro pa - dre?

49

BUTTERFLY

(Le amiche chinano la testa. Goro è imbarazzato. Tutte si sventolano nervosamente coi ventagli.)

Morto.

BUTTERFLY

(per rompere il penoso silenzio, si rivolge a Pinkerton)

Ma ho degli al - tri pa -

*pausa*

50

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

ALL.<sup>1<sup>to</sup></sup> SPIGLIATO ♩ = 120

- renti: u - no zi - o Bonzo.

*m.s.*

*mf*

PINKERTON (con esagerata ammirazione)

GORO Senti! (incalzando)

LE AMICHE Soprani Un

Un mostro di sa - pienza.

*m.d.* *m.s.*

BUTTERFLY

PINKERTON Ci ho an-

GORO Grazia, grazia, mio Dio!

fiume d'e - lo - quenza!

NON PUBBLICATO  
10000  
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

...cora un' al - tro zio! Ma quello...

51

BUTTERFLY

(volendo bonariamente mitigare)

LE AMICHE Soprani *D<sup>4</sup>* Ha un po' la testa a zonzo.

Gran cor - bello! Per -

PINKERTON

Ca - pisco, un Bonzo e un gonzo.

- pe - tuo ta - ver - na - io.

52

*mf*

*att*

NON PUBBLICATO  
 110000  
 BOZZA DI STAMPA

PINKERTON

I due mi fanno il pa\_io.

*cres.*

BUTTERFLY

(mortificata)

Ve ne rin\_cresce?

PINKERTON

Ohi - - bò! Per

*calando*

PINKERTON

quel che me ne fol

*pp*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA



53 SOSTENENDO

BUTTERFLY

MODERATO ♩ = 108

(con civetteria quasi infantile)

SHAEPLESS

(a Butterfly)

54

MODERATO ♩ = 108

NON PUBBLICATO  
 110000  
 BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

na - te. Cre - sce - te.

SHARPLESS

Die - ci.

BUTTERFLY

*ritenuto* *a tempo*

Ca - la - te. Quin - di - ci net - ti,

SHARPLESS

Ven - ti.

BUTTERFLY

(con malizia)

*rall:.....*

net - ti; so - no vec - - chia dig -

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY  
*a tempo*

- già. *rit: . . . . .*

SHARPLESS

55 *a tempo* *a tempo*

Quindi ci an-ni!

*spigliato*

~~SHARPLESS~~ *riten: . . . . . a tempo*

Quindi ci an-ni!

SHARPLESS

*a tempo* *a tempo*

L'e-tà dei

*mf*

PINKERTON

e dei con-fet-ti.

SHARPLESS

giuochi...

*p cres.*

NON PUBBLICATO  
110000  
BOZZA DI STAMPA

PINKERTON (a Goro, che batte le mani, chiamando i tre servi, i quali accorrono dalla casa)

*ALL.<sup>o</sup> SOSTENUTO* ♩ = 108

56 *ALL.<sup>o</sup> SOSTENUTO* ♩ = 108 Qua i tre mu - si. Ser -

PINKERTON (Goro impartisce loro gli ordini, man mano che li riceve da Pinkerton)

- vi - te ra - gnie mo - sche can - di - te.

PINKERTON

Ni di al giu - leb - be e qua - le è li - cor più in di -

PINKERTON

- gesto e più nause - a - bon - da lec - cornia della Nipponne.

110000

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



(Goro fa cenno ai servi d'affrettarsi in casa e di portare fuori ogni cosa)

- ri - a.

57

*ff*

*pp come eco*

*p*

58

(Ricevuti nuovi ordini)

da Pinkerton. Goro va anch'esso per entrare in casa, quando si accorge che altre persone sal-

STADILESUS...  
 NON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA

gono il colle; va ad osservare, poi corre ad annunciare a Pinkerton e Sharpless i nuovi so -

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music consists of chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

.praggiunti)

Piano accompaniment for the second system. It continues with chords and melodic lines. A dynamic marking of *p* is visible. The system concludes with a measure marked (VUOTA).

GORO.

$\text{♩} = 108$

(annunciando con importanza)

59

$\text{♩} = 108$

L'Im-pe-rial Commis - sa - rio,

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a bass clef. A dynamic marking of *p* is present. The lyrics are "L'Im-pe-rial Commis - sa - rio,".

GORO

l'Uf - fi - cia - le del re - gi - stro, i con - giun - ti.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line continues with the lyrics "l'Uf - fi - cia - le del re - gi - stro, i con - giun - ti." The piano accompaniment features chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is present.

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA

110000

PINKERTON

(Goro corre in casa)

(Dal sentiero in fondo si

Fa - te pre - sto.

vedano sfilare i parenti di Butterfly: questa va loro incontro, insieme alle amiche: grandi salu-

♩ = 112

ti, riverenze: i parenti osservano curiosamente i due americani. Pinkerton ha preso sottobrac-

*f* **60** *pp*

cio Sharpless e, condottolo da un lato, gli fa osservare, ridendo, il bizzarro gruppo dei parenti:

il Commissario Imperiale e l'Ufficiale del registro si fermano in fondo, rimanendo immobili.

PINKERTON

Che bur - let - ta

LEGNI *pp*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



la sfi - - la - ta del - la

The first system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics 'la sfi - - la - ta del - la'. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests.

PINKERTON

no - va pa - ren - te - la,

The second system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics 'no - va pa - ren - te - la,'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

PINKERTON

tol - ta in pre - sti - to, a me - sa - ta. (a Butterfly)  
(4 sole) *pp*  
Do -

The third system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics 'tol - ta in pre - sti - to, a me - sa - ta. (a Butterfly) (4 sole) pp Do -'. The piano accompaniment features a more active, rhythmic pattern.

PARENTI  
ED AMICHE

61

OTAZI, NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA



BUTTERFLY

(Indicando Pinkerton)

(offesa)

Ec\_colo là! Bel\_lo è co - si

UNA CUGINA

Bel\_lo non è.

PINKERTON

Cer - to die - troaquel - la

*sottovoce tutti*

-v'è? Mi pareun rel

(Indicando Pinkerton)  
*pp* (4 altre)

Ec\_colo là!

(a Butterfly)  
*sottovoce tutti*

PARENTI ED AMICI  
(4 soli)

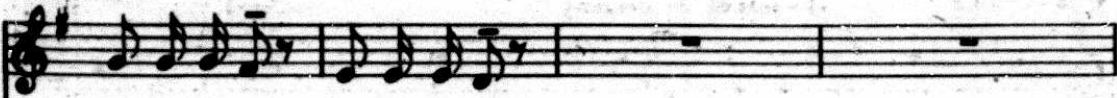
*pp* Dov'è? Bel\_lo non è

FAGOTTO

*P subito*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY



che non si può... sognar di più.

LA MADRE

(con grande ammirazione)



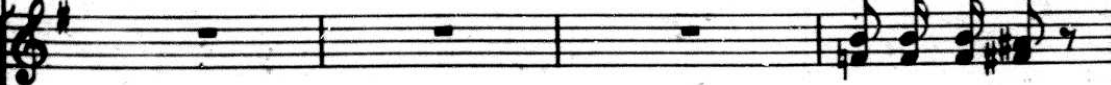
Mi pare un re!

PINKERTON



ve - la di ven - ta - glio pa - vo - naz - zo, la mia suo - ce - ra si

(a sole)



Vale un Pe - rù.

(4 altre)



Vale un Pe - rù.

(a altre)

Mi pa - re un re!



in ve - ri - tà.

Bel - lo non è.



OTACLESUS H...  
110000 NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

BUTTERFLY

(sdegnosa, alla Cugina)

CUGINA (a Butterfly) Si... giu - sto

Go-ro l'of - fri pur an - co a me.

FINKERTON (indicando Yakusidè)

Ce - la. E quel co - so da ntra -

BUTTERFLY

tu!

FINKERTON

Sop. - paz - zo e lo zio bri - a - co e paz - zo. (3 sole) (alla Cugina)

Sop. Ec.co, per-

Ten. (3 soli) (alla Cugina)

Ten. Ec.co, per-

*pp spigliato*

NON PUBBLICATO

BOZZA DI STAMPA



-chè pre\_scel - ta fu, vuol far con te la so - prap -  
 (3 altre)  
 La sua bel -  
 -chè pre\_scel - ta fu, vuol far con te la so - prap -  
 (3 altri)(commiserando Butterfly)  
 La sua bel -

*cres.*

CUGINA

Spe\_ro di si.  
 -più. Di\_vor - zie - rà.  
 -tà già di - sfio - ri. Spe\_ro di si.  
 -più. Di\_vor - zie - rà. Spe\_ro di  
 -tà già di - sfio - ri. Spe ro di

, NON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA



(indispettito dal garrulo cicaleo, va dall'uno all'altro raccoman-

GORO

Per ca - ri -  
 La sua bel - tà già di - sfio - ri.  
 La sua bel - tà già di - sfio - ri.  
 si.  
 si.

dando di parlare sottovoce)

GORO

- tà..... tace te un po'.....

**NON PUBBLICATO**  
 11000  
**BOZZA DI STAMPA**

LO STESSO MOVIMENTO  
LA MADRE

(sbirciando, cercando di non farsi scorgere)

Musical staff for LA MADRE with lyrics: Guar - dia - mo un

Musical staff for LA ZIA with lyrics: Guar - dia - mo un

Musical staff for LA ZIA with lyrics: Guar - dia - mo un

(adocchiando i servi che cominciano a portare vini e liquori)  
LO ZIO YAKUSIDE

Musical staff for LO ZIO YAKUSIDE with lyrics: Vi - no. ce n'è?

LO STESSO MOVIMENTO

62

Piano accompaniment for measures 62-66, featuring arpeggiated chords and dynamic markings *f*, *m.s.*, and *p*.

Musical staff for LA MADRE with lyrics: po'

Musical staff for LA ZIA with lyrics: po'

Musical staff for Sop. (4 scetti) with lyrics: (con soddisfazione, a Yakusidé)

Musical staff for Sop. (4 scetti) with lyrics: Ne vi - di già co -

Musical staff for Sop. (4 altri) with lyrics: (guardando compassionevolmente Butterfly)

Musical staff for Sop. (4 altri) with lyrics: La sua bel -

Piano accompaniment for measures 67-71, featuring arpeggiated chords and dynamic markings *mf*.

PARENTI ED AMICHE

1927 B 10 110000

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

-lor di thè, co - lor di  
 -tà già di - sfio - ri, già di - sfio - ri.

**LA MADRE** (falsetto)  
 Ah! hu!..... ah! hu!  
**LA ZIA** (falsetto)  
 Ah! hu!..... ah! hu!  
 thè, e chermi - si! (Tutti) Ah! hu!..... ah! hu!  
**PARENTI ED AMICI** (Tutti)  
 Divor - zie - rà. Ah! hu!..... ah! hu!  
 (nasale)  
 Ah! hu!.....

NON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA

BOZZA DI STAMPA  
 NON PUBBLICATO



## BUTTERFLY

(alla Cugina)

*pp* Si...giusto tu!

LA MADRE *Tutti sottovoce*

*pp* Mi pa-re un rel In ve-ri - tà..... bello è co -

LA ZIA

*pp* Vale un Pe - rù. In ve-ri - tà..... bello è co -

CUGINA (a Butterfly)

*pp* Go - ro l'of - fri pur an-co a me, ma s'ebbe un no!..... Bello non

ZIO YAKUSIDÉ

*pp* Vi - no ce n'è? Guardiamoun po', guar - dia - mo un

*pp* Bel - lo non è in ve - ri - tà, bel - lo non è!..... bello non

*pp* Bel - lo è co - sì che non si può so - gnar di più!..... Mi pare un

*pp* Bel - lo non è in ve - ri - tà, bel - lo non

63

*p*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



## LA MADRE



## LA ZIA



## CUGINA



## ZIO YAKUSIDÉ



NOTASINON PUBBLICATO  
 BOZZA DI STAMPA

LA MADRE

rel..... Bello è co - si che non si può so - gnar di

LA ZIA

rel..... Bello è co - si che non si può so - gnar di

CUGINA

me,..... ma s'ebbe un no. In ve - ri - tà bel - lo non

ZIO YAKUSIDÉ

- si, co - lor di thè.

me,..... ma s'ebbe un no. In ve - ri - tà bel - lo non

bel..... che pa - re un re, in ve - ri - tà mi par un

no! ma s'eb - be un no!..... La sua bel - tà già di - sfio -

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA

## LA MADRE



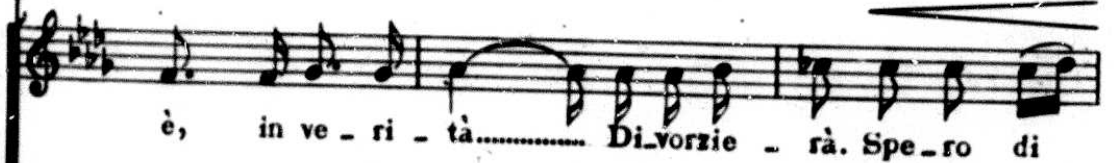
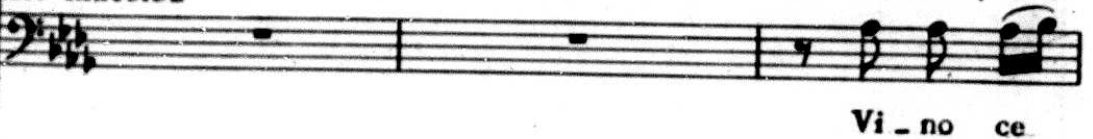
## LA ZIA



## CUGINA



## ZIO YAKUSIDÉ



NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA



GORO (interviene di nuovo per far cessare il baccano, poi coi gesti fa cenno di tacere)

LA MADRE Per ca-ri-tà ta-ce-te un

LA ZIA -rù. Mi pa-re un re!.....

CUGINA -rù. Mi pa-re un re!.....

ZIO si. Di-vor-zie - -rà!.....

YAKUSIDÉ n'è?..... Ve-diamo un po'!

si. Di-vor-zie - -rà!.....

si. Di-vor-zie - -rà!.....

si. Di-vor-zie - -rà!.....

GORO

*poco rall: . . . . . a tempo*

po... Sch! schl schl

SHARPLESS (a Pinkerton, a parte)

O a -

*poco rall: . . . . . 64 a tempo*

NON PUBBLICATO  
BOZZA DI STAMPA